



Seguro Social

Your Payments While
You Are Outside The
United States

Sus pagos mientras esté fuera
de los Estados Unidos

www.segurosocial.gov

Contacting Social Security

Visit our website

Our website, www.socialsecurity.gov, is a valuable resource for information about all of Social Security's programs. At our website, you also can request important documents, such as a replacement Medicare card or a letter to confirm your benefit amount.

For more information

If you are outside the United States, see pages 14 and 15 for the list of offices where you can get more information.

If you are in the United States, you can call us toll-free at **1-800-772-1213**. We treat all calls confidentially. We can answer specific questions from 7 a.m. to 7 p.m., Monday through Friday. We provide free interpreter services by phone and in our offices. We can provide information by automated phone service 24 hours a day. If you are deaf or hard of hearing, you may call our TTY number, **1-800-325-0778**.

We also want to make sure you receive accurate and courteous service. That is why we have a second Social Security representative monitor some telephone calls.

This publication also is printed in French, German, Greek, Italian and Spanish.

What's inside

Introduction4

**When you are “outside the
United States”4**

**What happens to your right
to Social Security payments
when you are outside the
United States. 5**

**Additional residency requirements
for dependents and survivors10**

**Countries to which we
cannot send payments.12**

**What you need to do to protect
your right to benefits.13**

Things that must be reported14

How to report14

If your check is lost or stolen25

Electronic payments25

Taxes28

**What you need to know
about Medicare30**

The Spanish version of this booklet
begins on page 32.

El texto en español comienza
en la página 32.

Introduction

This booklet explains how being outside the United States may affect your Social Security payments. It also tells you what you need to report to us so we can make sure you receive all the Social Security payments you are entitled to. The information on page 14 tells what you need to report. Pages 14 and 15 tell you how to report.

When you are “outside the United States”

When we say you are outside the United States, we mean you are **not** in one of the 50 states, the District of Columbia, Puerto Rico, the U.S. Virgin Islands, Guam, the Northern Mariana Islands or American Samoa. Once you have been out of the United States for at least 30 days in a row, you are considered to be outside the country until you return and stay in the United States for at least 30 days in a row. If you are not a U.S. citizen, you also may have to prove you were lawfully present in the United States for that 30-day period. For more information, contact the nearest U.S. Embassy, consulate or Social Security office.

What happens to your right to Social Security payments when you are outside the United States

If you are a **U.S. citizen**, you may receive your Social Security payments outside the United States as long as you are eligible for them.

However, there are certain countries to which we are not allowed to send payments—see pages 12 and 13.

If you are a **citizen** of one of the countries listed below, Social Security payments will keep coming no matter how long you stay outside the United States as long as you are eligible for the payments.

- Austria
- Belgium
- Canada
- Chile
- Czech Republic
- Finland
- France
- Germany
- Greece
- Ireland
- Israel
- Italy
- Japan
- Korea (South)
- Luxembourg
- Netherlands
- Norway
- Poland
- Portugal
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- United Kingdom

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist1.htm or contact your

nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

If you are a **citizen** of one of the countries listed below, you also may receive your payments as long as you are outside the United States **unless you are receiving your payments as a dependent or survivor**. In that case, there are additional requirements you have to meet—see pages 10 and 11.

- Albania
- Antigua and Barbuda
- Argentina
- Bahama Islands
- Barbados
- Belize
- Bolivia
- Bosnia-Herzegovina
- Brazil
- Burkina Faso
- Colombia
- Costa Rica
- Côte d'Ivoire
- Croatia
- Cyprus
- Dominica
- Dominican Republic
- Ecuador
- El Salvador
- Gabon
- Grenada
- Guatemala
- Guyana
- Hungary
- Iceland
- Jamaica
- Jordan
- Latvia
- Liechtenstein
- Lithuania
- Macedonia
- Malta
- Marshall Islands
- Mexico
- Micronesia, Fed. States of
- Monaco
- Montenegro
- Nicaragua
- Palau
- Panama
- Peru
- Philippines
- St. Kitts and Nevis
- St. Lucia
- St. Vincent and the Grenadines

- Samoa (formerly Western Samoa)
- San Marino
- Serbia
- Slovakia
- Slovenia
- Trinidad-Tobago
- Turkey
- Uruguay
- Venezuela

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist2.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

If you are not a **U.S. citizen** or a **citizen** of one of the other countries listed on pages 5, 6 and 7, your payments will stop after you have been outside the United States for six full calendar months unless you meet one of the following exceptions:

- You were eligible for monthly Social Security benefits for December 1956; or
- You are in the active military or naval service of the United States; or
- The worker on whose record your benefits are based had railroad work treated as covered employment by the Social Security program; or
- The worker on whose record your benefits are based died while in the U.S. military service or as a result of a service-connected disability and was **not** dishonorably discharged; or
- You are a **resident** of a country with which the United States has a social security agreement.

Currently, these countries are:

- Australia
- Austria
- Belgium
- Canada
- Chile
- Czech Republic
- Denmark
- Finland
- France
- Germany
- Greece
- Ireland
- Italy
- Japan
- Korea (South)
- Luxembourg
- Netherlands
- Norway
- Poland
- Portugal
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- United Kingdom

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist3.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

- However, the agreements with Austria, Belgium, Germany, Sweden and Switzerland permit you to receive benefits as a dependent or survivor of a worker while you reside in the foreign country. This is true only if the worker is (or was at the time of death) a U.S. citizen or a citizen of your country of residence; or
- You are a **citizen** of one of the countries listed on page 9, and the worker on whose record your benefits are based lived in the

United States for at least 10 years or earned at least 40 credits under the U.S. Social Security system. If you are receiving benefits as a dependent or survivor, **see pages 10 and 11 for additional requirements.**

- Afghanistan
- Australia
- Bangladesh
- Bhutan
- Botswana
- Burma
- Burundi
- Cameroon
- Cape Verde
- Central African Republic
- Chad
- China
- Congo, Rep. of
- Ethiopia
- Fiji
- Gambia
- Ghana
- Haiti
- Honduras
- India
- Indonesia
- Kenya
- Laos
- Lebanon
- Lesotho
- Liberia
- Madagascar
- Malawi
- Malaysia
- Mali
- Mauritania
- Mauritius
- Morocco
- Nepal
- Nigeria
- Pakistan
- Senegal
- Sierra Leone
- Singapore
- Solomon Islands
- Somalia
- South Africa
- Sri Lanka
- Sudan
- Swaziland
- Taiwan
- Tanzania
- Thailand
- Togo
- Tonga
- Tunisia
- Uganda
- Yemen

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist4.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.) If you are **not** a **citizen** of one of the countries listed on page 9, you cannot use this exception.

If you are not a U.S. citizen and **none** of these exceptions applies to you, your payments will stop after you have been outside the United States for six full months. Once this happens, we cannot start your payments again until you come back and stay in the United States for a whole calendar month. You have to be in the United States on the first minute of the first day of a month and stay through the last minute of the last day of that month. In addition, you may be required to prove that you have been lawfully present in the United States for the full calendar month. For more information, contact the nearest U.S. Embassy, consulate or Social Security office.

Additional residency requirements for dependents and survivors

If you receive benefits as a dependent or survivor of a worker, special requirements may affect your right to receive Social Security payments while you are outside

the United States. If you are not a U.S. citizen, you must have lived in the United States for at least five years. During those five years, the family relationship on which benefits are based must have existed.

Children may meet this residency requirement on their own or may be considered as meeting the residency requirement if the worker and other parent (if any) meet it. However, children adopted outside the United States will not be paid outside the United States, even if the residency requirement is met.

The residency requirement will **not** apply to you if you meet any of the following conditions:

- You were initially eligible for monthly benefits before January 1, 1985;
- You are entitled on the record of a worker who died while in the U.S. military service or as a result of a service-connected disease or injury;
- You are a citizen of one of the countries listed on page 5; or
- You are a resident of one of the countries with which the United States has a social security agreement. These countries are listed on page 8.

Countries to which we cannot send payments

U.S. Treasury regulations

U.S. Department of the Treasury regulations prohibit sending payments to you if you are in Cuba or North Korea. If you are a U.S. citizen and are in Cuba or North Korea, you can receive all of your withheld payments once you leave that country and go to another country where we can send payments. Generally, if you are not a U.S. citizen, you cannot receive any payments for months in which you live in one of these countries, even if you leave that country and satisfy all other requirements.

Social Security restrictions

Social Security restrictions prohibit sending payments to individuals in Cambodia, Vietnam or areas that were in the former Soviet Union (other than Armenia, Estonia, Latvia, Lithuania and Russia). Generally, you cannot receive payments while you are in one of these countries, and we cannot send your payments to anyone for you. However, exceptions can be made for certain eligible beneficiaries in countries with Social Security restrictions in place.

To qualify for an exception, you must agree to the conditions of payment. One of the conditions is that you must appear in person

at the U.S. Embassy each month to receive your benefits. Contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate for additional information about these conditions and whether you might qualify for an exception.

If you do not qualify for payment under this procedure, you can receive all of the payments for which you were eligible (but which were withheld because of Social Security restrictions) once you leave that country and go to another country where we can send payments.

What you need to do to protect your right to benefits

If you are living outside the United States, periodically we will send you a questionnaire. This lets us figure out if you still are eligible for benefits. Return the questionnaire to the office that sent it as soon as possible. If you do not, your payments will stop.

In addition to responding to the questionnaire, notify us promptly about changes that could affect your payments. If you fail to report something or deliberately make a false statement, you could be penalized by a fine or imprisonment. You also may lose some of your payments if you do not report changes promptly.

Things that must be reported

Listed below are things that must be reported. An explanation of each is given on the page listed.

- Page 15 Change of address
- Page 16 Work outside the U.S.
- Page 20 If you return to work or your disability improves
- Page 21 Marriage
- Page 21 Divorce or annulment
- Page 22 Adoption of a child
- Page 22 Child leaves the care of a spouse or surviving spouse
- Page 22 Child nearing age 18 is a full-time student or is disabled
- Page 23 Death
- Page 23 Inability to manage funds
- Page 24 Deportation or removal from the U.S.
- Page 24 Changes in parental circumstances
- Page 24 Eligibility for a pension from work not covered by Social Security

How to report

You can report by contacting us in person, by mail or by telephone. If you live in the British Virgin Islands, Canada or Samoa, you can send your report to the nearest U.S. Social Security office. If you live in Mexico, you can send your report

to the nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate. If you live in the Philippines, you can send your report to:

Veterans Affairs Regional Office
SSA Division
1131 Roxas Boulevard
0930 Manila, Philippines

In all other countries, you can send your report to the nearest U.S. Embassy or consulate. Visit [**www.socialsecurity.gov/foreign**](http://www.socialsecurity.gov/foreign) for a complete list of these offices.

If you find it easier to contact us by mail, send your report by airmail to the following address:

Social Security Administration
P.O. Box 17769
Baltimore, MD 21235-7769
USA

When you contact us, include the following information:

- Name of person or persons about whom the report is being made;
- What is being reported and the date it happened; and
- The claim number that appears on the letters or other correspondence we send you. (This is a nine-digit number—000-00-0000—followed by a letter or a letter and a number.)

Change of address

Tell us if your address changes so your checks will not be lost or delayed. Even if your payments are

being sent to a bank or another financial institution, report any change in your home address.

When you write to the U.S. Embassy, consulate or the Social Security Administration about a change of address, please type or print your new address carefully and be sure to include the country and ZIP or postal code. Also, be sure to list the names of all your family members who will be moving to the new address.

Work outside the United States

If you work or own a business outside the United States and are younger than full retirement age, notify the nearest U.S. Embassy, consulate or Social Security office right away. If you do not, it could result in a penalty that could cause the loss of benefits. This loss of benefits is in addition to benefits that may be withheld under one of the work tests explained on the following pages.

For people born in 1937 or earlier, full retirement age is 65. Beginning with people born in 1938, full retirement age increases gradually until it reaches age 67 for those born in 1960 or later.

Report your work even if the job is part-time or you are self-employed. Some examples of the types of work that should be reported are: work as an apprentice, farmer, sales

representative, tutor, writer, etc. If you own a business, notify us even if you do not work in the business or receive any income from it.

If a child beneficiary (regardless of age) begins an apprenticeship, notify the nearest U.S. Embassy, consulate or the Social Security Administration. An apprenticeship may be considered work under the Social Security program.

The following work tests may affect the amount of your monthly benefit payment. Work after full retirement age does not affect the payment of benefits.

The foreign work test

Benefits are withheld for each month a beneficiary younger than full retirement age works more than 45 hours outside the United States in employment or self-employment not subject to U.S. Social Security taxes. It does not matter how much was earned or how many hours were worked each day.

A person is considered to be working on any day he or she:

- Works as an employee or self-employed person;
- Has an agreement to work even if he or she does not actually work because of sickness, vacation, etc.; or
- Is the owner or part owner of a trade or business even if he or she does not actually work in the trade

or business or receive any income from it.

Generally, if a retired worker's benefits are withheld because of his or her work, no benefits can be paid to anyone else receiving benefits on his or her record for those months. However, the work of others receiving benefits on the worker's record affects only their own benefits.

The annual retirement test

Under certain conditions, work performed outside the United States by U.S. citizens or residents is covered by the U.S. Social Security program. If your work is covered by U.S. Social Security, the same annual retirement test that applies to people in the United States applies to you.

NOTE: *Work by some U.S. citizens and residents outside the United States is exempt from U.S. Social Security as a result of international social security agreements the United States has concluded with the following countries:*

- Australia
- Austria
- Belgium
- Canada
- Chile
- Czech Republic
- Denmark
- Finland
- France
- Germany
- Greece
- Ireland
- Italy
- Japan
- Korea (South)
- Luxembourg

- Netherlands
- Norway
- Poland
- Portugal
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- United Kingdom

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist5.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

If you are working in one of these countries and your earnings are exempt from U.S. Social Security taxes because of the agreement, your benefits will be subject to the foreign work test described on page 17. For further information on how your benefits may be affected by an agreement, contact the nearest U.S. Embassy, consulate or Social Security office.

If your work is covered by the U.S. Social Security program, you can receive all benefits due you for the year if your earnings do not exceed the annual exempt amount. This limit changes each year. If you want to know the current limit, ask at any U.S. Embassy, consulate or Social Security office, or write to us at the address shown under “How to report” on pages 14 and 15.

If your earnings go over the limit, some or all of your benefits will be reduced by your earnings.

- If you are younger than full retirement age, \$1 in benefits will be withheld for each \$2 in earnings above the limit.
- In the year you reach full retirement age, your benefits will be reduced \$1 for every \$3 you earn over a different annual exempt amount until the month you reach full retirement age.

Count your earnings for the whole year in figuring the benefits due you. For most people, this means earnings from January through December.

People who reach full retirement age can receive all of their benefits with no limit on their earnings.

The year your benefits start

In figuring your total earnings for the year in which you first become entitled to benefits, count earnings in that year for months both before and after you became entitled.

The year you reach age 18

Your benefits as a child stop at age 18 unless you are a full-time student in an elementary or secondary school, or you are disabled. Your earnings for the entire year in which you reach age 18 count in figuring the amount of benefits due you for the year regardless of whether your payments continue or stop at age 18.

If you return to work or your disability improves

If you receive payments because you are disabled, let us know right away

if your condition improves or you go back to work. You can keep receiving payments for up to nine months while you are working. This nine-month period is called a “trial work period.” The trial work period gives you a chance to test whether you are able to work without worrying about having your payments stopped. If, after nine months, you are able to continue working, you will get payments for three more months before they stop. If you are not able to keep working, you will continue to receive disability benefits.

Marriage

Let us know if anyone receiving benefits gets married. In some cases, Social Security payments stop after marriage. In other cases, the amount of the payments changes. This depends on the kind of benefits received and, sometimes, on whether the person you marry gets payments.

Divorce or annulment

Notify us if your marriage is annulled or you get a divorce. Divorce or annulment does not necessarily mean that your Social Security payments will stop. If you are receiving payments based on your own work record, divorce or annulment of your marriage will not affect your payments. Also, if you are a spouse age 62 or older and you were married to the worker for 10 years or more, your payments will continue

even if you divorce. Contact us if your name has changed so we can show your new name on your payments.

Adoption of a child

When a child is adopted, let us know the child's new name, the date of the adoption decree and the adopting parents' names and addresses.

Child leaves the care of a spouse or surviving spouse

If you are a spouse or surviving spouse receiving benefits because you are caring for a child who is under age 16 or who was disabled before age 22, notify us right away if the child leaves your care. If you do not, it could result in a penalty that would cause an additional loss of benefits.

A temporary separation may not affect your benefits as long as you still have parental control over the child. Tell us if there is any change in where you or the child lives, or if you no longer have responsibility for the child. If the child returns to your care, you should tell us that also.

Child nearing age 18 is a full-time student or is disabled

Payments to a child will stop when the child reaches age 18 unless he or she is unmarried and either disabled or a full-time student at an elementary or secondary school.

If a child age 18 or over is receiving payments as a student, notify us immediately if the student:

- Drops out of school;
- Changes schools;
- Changes from full-time to part-time attendance;
- Is expelled or suspended;
- Is paid by his or her employer for attending school;
- Marries; or
- Begins working.

If a child whose payments were stopped at age 18 becomes disabled before age 22 or is unmarried and enters elementary or secondary school on a full-time basis before age 19, notify us so we can resume sending payments to the child. Also, a disabled child who recovers from a disability can have payments started again if he or she becomes disabled again within seven years.

Death

If a person who receives Social Security benefits dies, a benefit is not payable for the month of death. For example, if a beneficiary died any time in June, the payment dated July (which is payment for June) should be returned to the sender.

Inability to manage funds

Some people who receive Social Security payments cannot manage their own funds. The person who takes care of the beneficiary should let us know. We can arrange to send the payments to a relative or other person who can act on behalf of the

beneficiary. We call this person a “representative payee.”

Deportation or removal from the United States

If you are deported or removed from the United States for certain reasons, your Social Security benefits are stopped and cannot be started again unless you are lawfully admitted to the United States for permanent residence.

Even if you are deported or removed, your dependents can receive benefits if they are U.S. citizens; or, if not U.S. citizens, they can still receive benefits if they stay in the United States for the **entire** month. But they cannot receive benefits for any month if they spend any part of it outside the United States.

Changes in parental circumstances

Payments to a child who is not a U.S. citizen could stop or start when certain changes occur. Let us know when the child’s natural, adoptive or stepparent dies, marries or gets a divorce (or annulment), even if that person does not receive Social Security payments.

Eligibility for a pension from work not covered by Social Security

Your U.S. Social Security benefit may be smaller if you become

entitled to a U.S. Social Security retirement or disability benefit and start to receive another monthly pension, such as a foreign social security or private pension, based in whole or in part on work not covered by U.S. Social Security. We may use a different formula to figure your U.S. Social Security benefit. For more information, ask at any U.S. Embassy, consulate or Social Security office for *Windfall Elimination Provision* (Publication No. 05-10045).

If your check is lost or stolen

It usually takes longer to deliver checks outside the United States. Delivery time varies from country to country and your check may not arrive the same day each month. If you do not receive your check after a reasonable waiting period, or if it is lost or stolen, contact the nearest U.S. Embassy or consulate or write directly to the Social Security Administration. Our address is on page 15.

We will replace your check as soon as possible. But please make every effort to keep your check safe, because it will take some time to replace a check while you are outside the country.

Electronic payments

If you apply for Social Security benefits on or after May 1, 2011, and reside in the United States, you must

receive your payments electronically. If you did not sign up for electronic payments when you applied for benefits, we strongly urge you to do it now. You must switch to electronic payments by March 1, 2013, if you reside in the United States. If you don't switch, the U.S. Department of the Treasury automatically will send your benefits via the Direct Express® card program to avoid any interruption in payment.

Direct deposit is a simple, safe and secure way to receive your benefits while residing inside the U.S. and while residing in many countries outside of the U.S. Even if you use the direct deposit service, you must keep us informed of any change in your current residence address.

Direct deposit has several advantages. You never have to worry about your check being delayed in the mail, lost or stolen. With direct deposit you receive your payment much faster than if you are paid by check (usually one to three weeks faster than check deliveries). You also avoid check cashing and currency conversion fees. Some countries where direct deposit payments are available include:

- Anguilla
- Antigua & Barbuda
- Australia
- Austria
- Bahama Islands
- Barbados
- Belgium
- British Virgin Islands
- Canada
- Cayman Islands

- Cyprus
- Denmark
- Dominican Republic
- Estonia
- Finland
- France
- Germany
- Greece
- Grenada
- Haiti
- Hong Kong
- Hungary
- India
- Ireland
- Israel
- Italy
- Jamaica
- Japan
- Malta
- Mexico
- Netherlands
- Netherlands Antilles
- New Zealand
- Norway
- Panama
- Poland
- Portugal
- St. Kitts and Nevis
- St. Lucia
- St. Vincent and the Grenadines
- South Africa
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- Trinidad-Tobago
- United Kingdom

(This list of countries is subject to change from time to time. For the latest information, please visit www.socialsecurity.gov/international/countrylist6.htm or contact your nearest U.S. Social Security office, U.S. Embassy or consulate.)

To determine if direct deposit is available in the country where you live—or to sign up for direct deposit—contact the nearest U.S. Embassy, consulate or U.S. Social Security office, or write to the address on page 15.

The Direct Express[®] card is a debit card you can use to access your benefits. And you don't need

a bank account. With the Direct Express® card program, we deposit your federal benefit payment directly onto your card account. Your monthly benefits will be available on your payment day – on time, every time. You can use the card to make purchases, pay bills or get cash at thousands of locations. And many transactions are free. Call the toll-free Direct Express® hotline at **1-877-212-9991** or sign up online at ***www.USDirectExpress.com***. If you are outside the United States, call the international number (collect) at **1-765-778-6290** for Direct Express® services. Also Social Security can help you sign up.

Taxes

If you are a U.S. citizen or U.S. resident, up to 85 percent of the Social Security benefits you receive may be subject to the federal income tax.

If you file a federal income tax return as an individual and your combined income is \$25,000 to \$34,000, you may have to pay taxes on up to 50 percent of your Social Security benefits. “Combined income” means your adjusted gross income plus nontaxable interest plus one-half of your Social Security benefits. If your combined income is over \$34,000, you may have to pay taxes on up to 85 percent of your Social Security benefits.

If you file a joint tax return, you may have to pay taxes on up to 50 percent of your Social Security benefits if you and your spouse have a combined income of \$32,000 to \$44,000. If your combined income is over \$44,000, you may have to pay taxes on up to 85 percent of your Social Security benefits.

If you are a member of a couple and file a separate return, you probably will pay taxes on your benefits.

If you are not a U.S. citizen or a U.S. resident, federal income taxes will be withheld from your benefits. The tax is 30 percent of 85 percent of your benefit amount.

It will be withheld from the benefits of all nonresident aliens, except those who reside in countries that have tax treaties with the United States that do not permit taxing of U.S. Social Security benefits (or provide for a lower tax rate). The United States has such treaties with Canada, Egypt, Germany, Ireland, Israel, Italy, Japan, Romania, Switzerland and the United Kingdom (defined as England, Scotland, Wales and Northern Ireland). Under the tax treaty with Switzerland, benefits paid to residents of Switzerland who are not U.S. citizens are taxed at a rate of 15 percent. In addition, the Social Security benefits paid to individuals who are both nationals and residents of India are exempt from this tax to the extent that their benefits are based on

U.S. federal, state or local government employment. (This list of countries may change from time to time.)

After the end of the year, you will receive a statement showing the amount of benefits you were paid during the year.

Many foreign governments do tax U.S. Social Security benefits. U.S. residents planning to live in another country should contact that country's embassy in Washington, D.C., for information.

Social Security benefits are calculated in U.S. dollars. The benefits are not increased or decreased because of changes in international exchange rates.

What you need to know about Medicare

Medicare is a health insurance program for eligible people who are age 65 or older, or disabled.

Medicare has four parts

- Hospital insurance (Part A) helps pay for inpatient care in a hospital or skilled nursing facility (following a hospital stay), some home health care and hospice care.
- Medical insurance (Part B) helps pay for doctors' services and many other medical services and supplies that are not covered by hospital insurance.
- Medicare Advantage (Part C) plans are available in many areas. People

with Medicare Parts A and B can choose to receive all of their health care services through one of these provider organizations under Part C.

- Prescription drug coverage (Part D) helps pay for medications doctors prescribe for treatment.

Medicare generally does not cover health services you get outside the United States. The hospital insurance part of Medicare is available to you if you return to the United States. No monthly premium is withheld from your benefit payment for this protection.

If you want the medical insurance part of Medicare, you must enroll. There is a monthly premium that normally will be withheld from your payment.

Because Medicare benefits are available only in the United States, it may not be to your advantage to sign up and pay the premium for medical insurance if you will be out of the United States for a long period of time. But you should be aware that your premium, when you do sign up, will be 10 percent higher for each 12-month period you could have been enrolled but were not.

If you already are covered by medical insurance and wish to cancel it, notify us. Medical insurance—and premiums—will continue for one more month after the month you notify us that you wish to cancel.

Comuníquese con el Seguro Social

Visite nuestro sitio de Internet

Nuestro sitio de Internet, www.segurosocial.gov, contiene información valiosa sobre todos los programas del Seguro Social. En nuestro sitio de Internet también puede obtener los formularios necesarios para solicitar documentos importantes, tales como una tarjeta de reemplazo de Medicare, o un documento confirmando la cantidad de su beneficio.

Algunos de estos servicios están disponibles solamente en inglés.

Para informarse mejor

Si se encuentra fuera de los Estados Unidos, vea la página 45 para una lista de las oficinas donde puede obtener más información.

Si se encuentra en los Estados Unidos, puede llamar a nuestro número gratis, **1-800-772-1213**. Tratamos todas nuestras llamadas confidencialmente. Si desea el servicio en español, oprima el 2 y espere a que le atienda un agente. Podemos contestar preguntas específicas, de lunes a viernes, desde las 7 a.m. hasta las 7 p.m. Ofrecemos servicios de intérprete gratis tanto por teléfono como en nuestras oficinas. Además, ofrecemos información telefónica automatizada las 24 horas del día. Si es sordo o tiene problemas de audición puede llamar a nuestro número TTY **1-800-325-0778**.

Como también queremos asegurarnos que reciba el servicio más cortés y correcto, es posible que un segundo agente escuche algunas llamadas.

Esta publicación se ofrece también en Alemán, Francés, Griego, Inglés e Italiano.

Lo que hay adentro

Introducción 34

**Cuando está «fuera de los
Estados Unidos» 34**

**Lo que sucede con su derecho
a pagos de Seguro Social
cuando está fuera
de los Estados Unidos 35**

**Requisitos adicionales de
residencia para dependientes y
sobrevivientes 40**

**Países a los cuales no
podemos enviar pagos 42**

**Lo que necesita hacer para
proteger su derecho
a beneficios 43**

Cosas que deben informarse . . . 44

Cómo informar 45

**Si se pierde su cheque
o se lo roban 56**

**Pagos por
transferencia electrónica 57**

Impuestos 59

**Lo que necesita saber
sobre Medicare 62**

Introducción

Esta publicación explica cómo el hecho de estar fuera de los Estados Unidos puede afectar sus pagos de Seguro Social. También explica lo que necesita informarnos para asegurarnos que reciba todos los pagos de Seguro Social que tiene derecho a recibir. En la página 44 hay una lista de las cosas que debe informar. En las páginas 45 y 46 se encuentra una explicación de cómo informarlas.

Cuando está «fuera de los Estados Unidos»

Cuando decimos que está fuera de los Estados Unidos, queremos decir que no está en uno de los 50 estados, el Distrito de Columbia, Puerto Rico, las Islas Vírgenes de Estados Unidos, Guam, las Islas Marianas del Norte o Samoa Americana. Una vez esté fuera de los EE. UU. por lo menos 30 días consecutivos, se le considera fuera del país hasta que regrese y permanezca en los EE. UU. por lo menos 30 días consecutivos. Si no es ciudadano de los EE. UU. también tendrá que probar que estuvo presente legalmente en los Estados Unidos por ese período de 30 días. Para informarse mejor, comuníquese con la Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana o con la oficina de Seguro Social.

Lo que sucede con su derecho a pagos de Seguro Social cuando está fuera de los Estados Unidos

Si es un **ciudadano de los EE. UU.**, puede recibir sus pagos de Seguro Social fuera de los Estados Unidos siempre y cuando tenga derecho a recibirlos.

Sin embargo, hay ciertos países a los cuales no estamos permitidos a enviar pagos —vea las páginas 42 y 43.

Si es **ciudadano** de uno de los países a continuación, sus pagos de Seguro Social continuarán llegando sin importar cuánto tiempo esté fuera de los Estados Unidos, siempre y cuando tenga derecho a los pagos.

- Alemania
- Austria
- Bélgica
- Canadá
- Chile
- Corea del Sur
- España
- Finlandia
- Francia
- Grecia
- Irlanda
- Israel
- Italia
- Japón
- Luxemburgo
- Noruega
- Países Bajos
- Portugal
- Polonia
- Reino Unido
- República Checa
- Suecia
- Suiza

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist1.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada o Consulado de los EE. UU. más cercana.)

Si es **ciudadano** de uno de los países que aparecen a continuación, también puede recibir sus pagos mientras esté fuera de los Estados Unidos, **a menos que esté recibiendo pagos como dependiente o sobreviviente**. En ese caso, tiene que cumplir con requisitos adicionales —vea las páginas 40 y 41.

- Albania
- Antigua y Barbuda
- Argentina
- Barbados
- Belice
- Bolivia
- Bosnia y Herzegovina
- Brasil
- Bulgaria
- Burkina Faso
- Chipre
- Colombia
- Costa de Marfil
- Costa Rica
- Croacia
- Dominica
- Ecuador
- El Salvador
- Eslovaquia
- Eslovenia
- Filipinas
- Gabón
- Granada
- Guatemala
- Guyana
- Hungría
- Islandia
- Islas Bahamas
- Islas Marshall
- Jamaica
- Jordania
- Letonia
- Liechtenstein
- Lituania
- Macedonia
- Malta
- México
- Micronesia, Estados Federados de
- Mónaco
- Montenegro
- Nicaragua
- Palaos
- Panamá
- Perú
- República Dominicana
- Saint Kitts y Nevis
- San Vicente y las Granadinas
- Samoa (ante. Samoa del Oeste)
- San Marino
- Santa Lucía

- Serbia
- Trinidad y Tobago
- Turquía
- Uruguay
- Venezuela

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist2.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada o Consulado de los EE. UU. más cercana).

Si **no es ciudadano de los Estados Unidos** o **ciudadano** de uno de los países mencionados en las páginas 35, 36 y 37, sus pagos serán suspendidos después que haya estado fuera de los Estados Unidos por seis meses calendarios completos, a menos que cumpla con una de las siguientes excepciones:

- Tenía derecho a beneficios mensuales de Seguro Social en diciembre del 1956; o
- Está en el servicio militar o naval activo de los Estados Unidos; o
- El trabajador en cuyo registro de ganancias se basan sus beneficios, trabajó en el sistema ferroviario, considerado como empleo cubierto por el programa de Seguro Social; o
- El trabajador en cuyo registro de ganancias se basan sus beneficios, falleció mientras estaba en el servicio militar de los EE. UU. o a consecuencia de una incapacidad relacionada al servicio y no fue licenciado en deshonra; o

- Es residente de un país con el cual los Estados Unidos tiene un trato de seguro social.

Actualmente, estos países son:

- Alemania
- Australia
- Austria
- Bélgica
- Canadá
- Chile
- Corea del Sur
- Dinamarca
- España
- Finlandia
- Francia
- Grecia
- Irlanda
- Italia
- Japón
- Luxemburgo
- Noruega
- Países Bajos
- Polonia
- Portugal
- Reino Unido
- República Checa
- Suecia
- Suiza

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist3.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada, o Consulado de los Estados Unidos más cercana.) Sin embargo, los acuerdos con Alemania, Austria, Bélgica, Suecia, y Suiza le permiten recibir beneficios como dependiente o sobreviviente de un trabajador mientras reside en el país extranjero. Esto sucede solamente si el trabajador es (o fue en el momento de su muerte) ciudadano de los Estados Unidos o del país donde usted reside; o

- Si es **ciudadano** de uno de los países mencionados en la páginas 39, y el trabajador en cuyo registro de ganancias se basan sus beneficios, vivió en los Estados Unidos por lo menos 10

años o acumuló un mínimo de 40 créditos de ganancias bajo el sistema de Seguro Social de los EE. UU.

Si está recibiendo beneficios como dependiente o sobreviviente,

vea las páginas 40 y 41 para requisitos adicionales.

- Afganistán
- Australia
- Bangladesh
- Birmania
- Botsuana
- Burundi
- Bután
- Cabo Verde
- Camerún
- Chad
- China
- Congo, Rep. del
- Etiopía
- Fiji
- Gambia
- Ghana
- Haití
- Honduras
- India
- Indonesia
- Islas Salomón
- Kenia
- Laos
- Lesoto
- Líbano
- Liberia
- Madagascar
- Malasia
- Malawi
- Malí
- Marruecos
- Mauricio
- Mauritania
- Nepal
- Nigeria
- Pakistán
- República Centroafricana
- Senegal
- Sierra Leona
- Singapur
- Somalia
- Sri Lanka
- Sudáfrica
- Sudán
- Suazilandia
- Tailandia
- Taiwán
- Tanzania
- Togo
- Tonga
- Túnez
- Uganda
- Yemen

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para

obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist4.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada, o Consulado de los Estados Unidos más cercana.) Si **no es ciudadano** de uno de los países mencionados en la página 39, no puede usar esta excepción.

Si no es ciudadano de los EE. UU. y **ninguna** de estas excepciones le aplica, sus pagos serán suspendidos después que haya estado fuera de los Estados Unidos por seis meses completos. Cuando esto ocurre, los pagos no pueden empezar de nuevo hasta que regrese y permanezca en los Estados Unidos por un mes calendario completo. Esto significa que tiene que estar en los Estados Unidos desde el primer minuto del primer día de un mes y estar en el país hasta el último minuto del último día de ese mes. Además, tal vez tenga que comprobar que ha estado presente en los Estados Unidos por ese mes calendario completo. Para informarse mejor, comuníquese con la Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana o con la oficina de Seguro Social.

Requisitos adicionales de residencia para dependientes y sobrevivientes

Si recibe beneficios como dependiente o sobreviviente de un trabajador, existen ciertos requisitos especiales que pueden afectar su derecho a recibir

los pagos de Seguro Social mientras esté fuera de los Estados Unidos. Si no es ciudadano de los Estados Unidos tiene que haber vivido en los Estados Unidos por lo menos cinco años.

Durante esos cinco años, tiene que haber existido la relación familiar en la que se basan los beneficios.

Los niños pueden cumplir con este requisito de residencia por su propia cuenta o se pueden considerar como haber cumplido con el requisito de residencia si el trabajador y el otro padre/madre (si lo tiene) cumple con el requisito. Sin embargo, los niños adoptados fuera de los Estados Unidos no recibirán pagos fuera de los Estados Unidos aunque cumplan con el requisito de residencia.

El requisito de residencia **no** le aplica si cumple con una de las siguientes condiciones:

- Inicialmente tenía derecho a beneficios mensuales antes del 1º de enero del 1985;
- Tiene derecho basado en el registro de ganancias de un trabajador que falleció mientras estaba en el servicio militar de los Estados Unidos, o debido a una enfermedad o herida relacionada con el servicio militar; o
- Es ciudadano de uno de los países nombrados en la página 35; o
- Es residente de uno de los países con el cual los Estados Unidos tiene un acuerdo de Seguro Social. Estos países están listados en la página 38.

Países a los cuales no podemos enviar pagos

Regulaciones del Departamento del Tesoro de los EE. UU.

Las regulaciones del Departamento del Tesoro de los EE. UU. nos prohíben enviarle los pagos de los beneficios si usted está en Cuba o Corea del Norte. Si usted es ciudadano de los Estados Unidos, y está en Cuba o Corea del Norte, puede recibir todos los pagos retenidos tan pronto salga de ese país y vaya a otro país donde podamos enviar estos pagos. Por lo general, si no es ciudadano de los Estados Unidos no puede recibir ningún pago por los meses que vivió en uno de esos países, aún si sale de ese país y cumpla con todos los demás requisitos.

Restricciones del Seguro Social

Las restricciones del Seguro Social prohíben enviar pagos a personas en Camboya, Vietnam o áreas que antes formaban parte de la Unión Soviética (aparte de Armenia, Estonia, Letonia, Lituania y Rusia). Por lo general, no puede recibir beneficios mientras esté en uno de estos países, y no podemos enviar sus pagos a otra persona de su parte. No obstante, se pueden hacer excepciones para ciertos beneficiarios en países donde existen restricciones establecidas por el Seguro Social.

Para tener derecho a una excepción, tiene que estar de acuerdo con las condiciones de pago. Una de las condiciones es tener que presentarse en

persona en la Embajada de los EE. UU. cada mes para recibir sus beneficios. Comuníquese con la oficina de Seguro Social de los Estados Unidos, Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana para informarse mejor sobre estas condiciones y la posibilidad de tener derecho a una excepción.

Si no tiene derecho a pagos bajo este procedimiento, puede recibir todos sus beneficios a los cuales tenía derecho (pero cuales fueron retenidos a causa de las restricciones impuestas por el Seguro Social) una vez se mude de ese país a uno de los otros países donde podemos enviar los pagos.

Lo que necesita hacer para proteger su derecho a beneficios

Si vive fuera de los Estados Unidos, le enviaremos periódicamente un cuestionario. Esto nos permite saber si aún tiene derecho a beneficios. Devuelva el cuestionario lo más pronto posible a la oficina que se lo envió. Si no lo hace, sus pagos serán suspendidos.

Además de responder al cuestionario, infórmenos inmediatamente de cualquier cambio que pueda afectar sus pagos. Si deja de informar algo o hace una declaración falsa a sabiendas, puede ser castigado con una multa o encarcelamiento. También puede perder algunos de sus pagos si no informa inmediatamente los cambios que ocurren.

Cosas que deben informarse

A continuación hay una lista de cosas que deben informarse. La explicación de cada una aparece en la página enumerada a la izquierda.

- Página 46 Cambio de dirección
- Página 46 Trabajo fuera de los Estados Unidos
- Página 51 Si regresa a trabajar o su incapacidad mejora
- Página 52 Matrimonio
- Página 52 Divorcio o anulación
- Página 52 Adopción de un niño
- Página 53 Un cónyuge o cónyuge sobreviviente deja de tener un niño a su cuidado
- Página 53 Un niño que es estudiante a tiempo completo o está incapacitado y está a punto de cumplir 18 años de edad
- Página 54 Fallecimiento
- Página 54 Inhabilidad para manejar fondos
- Página 55 Deportación o expulsión de los Estados Unidos
- Página 55 Cambio en las circunstancias de los padres
- Página 55 Derecho a una pensión basada en un trabajo que no está cubierto por el Seguro Social

Cómo informar

Puede hacer informes comunicándose con nosotros en persona, por correo o por teléfono. Si vive en Canadá, las Islas Vírgenes Británicas o Samoa puede enviar su informe a la oficina de Seguro Social de los Estados Unidos más cercana. Si vive en México, puede enviarlo a la oficina de Seguro Social de los Estados Unidos más cercana o a la Embajada o Consulado de los Estados Unidos. Si vive en las Filipinas, debe enviar su informe a:

Veterans Affairs Regional Office
SSA Division
1131 Roxas Boulevard
0930 Manila, Philippines

En todos los demás países, puede enviar su informe a la Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana. Para ver la lista completa de estas oficinas visite www.segurosocial.gov/foreign.

Si cree que es más fácil comunicarse con nosotros por correo, envíe su informe por vía aérea a la siguiente dirección:

Social Security Administration
P.O. Box 17769
Baltimore, MD 21235-7769
USA

Cuando se comuniquen con nosotros, incluya la siguiente información:

- Nombre de la persona o las personas sobre quien se está haciendo el informe.

- Lo que se está informando y la fecha en que ocurrió.
- El número de reclamación que aparece en las cartas u otra correspondencia que le enviamos. (Este es un número de nueve dígitos —000-00-0000— seguido por una letra, o una letra y un número.)

Cambio de dirección

Infórmenos si cambia de dirección para que sus pagos no se pierdan o demoren. Aunque sus pagos sean enviados a un banco u otra institución financiera, informe cualquier cambio en la dirección de su residencia.

Cuando escriba a la Embajada o Consulado de los Estados Unidos o a la Administración del Seguro Social sobre un cambio de dirección, escriba cuidadosamente su nueva dirección a maquinilla o en letra de molde y no olvide incluir el país y la ZONA o código postal. También asegúrese de escribir los nombres de todos los miembros de su familia que se mudarán a la nueva dirección.

Trabajo fuera de los Estados Unidos

Si trabaja o tiene un negocio fuera de los Estados Unidos y es menor **de la plena edad de jubilación**, debe notificar a la Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana o a la oficina de Seguro Social lo antes posible. Si no lo hace, podría imponérsele una multa que puede causar la pérdida de beneficios en adición a los beneficios que pueden ser retenidos

bajo uno de los límites de ganancias explicados en las siguientes páginas.

La plena edad de jubilación para las personas que nacieron antes del 1937 es 65 años. Comenzando con las personas que nacieron en el 1938, la plena edad de jubilación aumentará gradualmente hasta alcanzar los 67 años para las personas que nacieron en o después del 1960.

Informe su trabajo aunque sea un empleo a tiempo parcial o por cuenta propia. Algunos ejemplos de los tipos de trabajos que debe informar son, trabajo de aprendiz, agricultor, representante de ventas, tutor, escritor, etc. Si es dueño de un negocio, debe informarnos aunque usted no trabaje en el negocio ni reciba ingreso alguno del mismo.

Si un niño beneficiario (sin importar su edad) empieza un trabajo de aprendizaje, notifíquelo a la Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana o a la Administración del Seguro Social. Es posible que el aprendizaje sea considerado como trabajo bajo el programa de Seguro Social.

Los siguientes límites de trabajo pueden afectar la cantidad del pago de su beneficio mensual. Trabajar después de la plena edad de jubilación no afecta el pago de beneficios.

Limitaciones de trabajo en el extranjero

Se retienen beneficios por cada mes en que un beneficiario menor de la plena edad de jubilación trabaja más de 45 horas fuera de los Estados

Unidos en un empleo o negocio propio que no está sujeto a los impuestos del programa de Seguro Social estadounidense. No importa cuánto ingreso fue devengado o cuantas horas fueron trabajadas cada día.

Se considera que una persona está trabajando cualquier día en que él o ella:

- Trabaje como empleado, o por cuenta propia; o
- Tenga un acuerdo para trabajar aunque actualmente no trabaje debido a enfermedad, vacaciones, etc.; o
- Sea el propietario o copropietario de un taller o negocio aunque actualmente no trabaje en el taller o negocio ni reciba ingreso alguno del mismo.

Por lo general, si se retienen los beneficios de un trabajador jubilado debido a su trabajo, no se pueden pagar beneficios durante esos meses a ninguna otra persona que reciba beneficios en su registro. Sin embargo, el trabajo de esos que reciben beneficios en el registro del trabajador afecta solamente sus propios beneficios.

Límite anual de ganancias en la jubilación

Bajo ciertas condiciones, el trabajo desempeñado fuera de los Estados Unidos por ciudadanos o residentes de los EE. UU. está cubierto por el programa del Seguro Social estadounidense. Si su trabajo está cubierto por el Seguro Social de los Estados Unidos le aplica el mismo límite anual de

ganancias que a las personas que viven en los Estados Unidos.

NOTA: *El trabajo de algunos ciudadanos estadounidenses y residentes que viven fuera de los Estados Unidos está exento del Seguro Social de los Estados Unidos como resultado de acuerdos internacionales de seguro social que los Estados Unidos tiene con los siguientes países:*

- Alemania
- Australia
- Austria
- Bélgica
- Canadá
- Chile
- Corea del Sur
- Dinamarca
- España
- Finlandia
- Francia
- Grecia
- Irlanda
- Italia
- Japón
- Luxemburgo
- Noruega
- Países Bajos
- Polonia
- Portugal
- Reino Unido
- República Checa
- Suecia
- Suiza

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist5.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada, o Consulado de los Estados Unidos más cercana).

Si está trabajando en uno de estos países y sus ganancias están exentas de impuestos de Seguro Social de los Estados Unidos debido al acuerdo, sus beneficios estarán sujetos a los límites de trabajo en el extranjero, descritos en la página 48.

Para informarse mejor en respecto a cómo sus beneficios podrían ser afectados por un acuerdo, comuníquese con la Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana o con la oficina de Seguro Social.

Si su trabajo está cubierto por el programa de Seguro Social de los Estados Unidos, puede recibir todos los beneficios que le corresponden por el año, si sus ganancias no exceden la cantidad anual exenta. Este límite cambia cada año. Si quiere saber el límite actual, comuníquese con cualquier Embajada o Consulado de los Estados Unidos u oficina local de Seguro Social o escribanos a la dirección que aparece bajo el título, «Cómo informar» en la página 45 y 46.

Si sus ganancias exceden el límite anual, algunos o todos sus beneficios serán reducidos por sus ganancias.

- Si todavía no ha cumplido la plena edad de jubilación, se le deducirá \$1 de los beneficios por cada \$2 de ganancias en exceso del límite.
- En el año en que cumple su plena edad de jubilación, se le deducirá \$1 de sus beneficios por cada \$3 que gane en exceso de un límite anual diferente hasta el mes en que cumpla la plena edad de jubilación.

Debe contar sus ganancias para el año entero al calcular los beneficios que se le deben. Para la mayoría de las personas, esto significa ganancias de enero a diciembre.

Las personas que ya han cumplido la plena edad de jubilación, pueden

recibir todos sus beneficios sin límites en sus ganancias.

El año en que sus beneficios empiezan

Para calcular sus ganancias totales para el primer año en que tiene derecho a beneficios, cuente las ganancias de ese año, incluya los meses antes y después de tener derecho a beneficios.

El año en que cumple los 18 años

Sus beneficios como niño terminan a los 18 años de edad a menos que sea un estudiante a tiempo completo en una escuela primaria o secundaria o esté incapacitado. Sus ganancias para el año entero en que cumpla los 18 años se cuentan al calcular la cantidad de los beneficios que se le debe para el año, sin importar si sus pagos continúan o cesan a los 18 años.

Si regresa a trabajar o su incapacidad mejora

Si recibe pagos porque está incapacitado, infórmenos inmediatamente si su padecimiento mejora o si regresa a trabajar. Puede seguir recibiendo pagos hasta por nueve meses mientras esté trabajando. Este período de nueve meses se llama el «período probatorio de trabajo». El período probatorio de trabajo le brinda la oportunidad de probar si usted puede trabajar sin tener que preocuparse de que sus pagos sean suspendidos. Si después de nueve meses puede seguir trabajando, recibirá pagos por tres meses más, antes que sean suspendidos.

Si no puede seguir trabajando, sus beneficios por incapacidad continuarán.

Matrimonio

Infórmenos si alguna persona que recibe beneficios se casa. En algunos casos, los pagos de Seguro Social terminan cuando se contrae matrimonio. En otros casos, la cantidad de los pagos cambia. Esto depende de la clase de beneficios que recibe, y algunas veces, de si la persona con quien se casa también recibe pagos.

Divorcio o anulación

Infórmenos si su matrimonio es anulado o se divorcia. Un divorcio o anulación no necesariamente resultan en la suspensión de los pagos de Seguro Social. Si recibe pagos basados en su propio registro de trabajo, un divorcio o anulación no afectará sus pagos. Además, si es un cónyuge mayor de 62 años de edad y ha estado casado con el trabajador por 10 años o más, sus pagos continuarán aún cuando se divorcie. Comuníquese con nosotros si su apellido cambia para poner su nuevo apellido en sus pagos.

Adopción de un niño

Cuando un niño es adoptado, debe informarnos el nombre nuevo del niño, la fecha del decreto de adopción, y los nombres y dirección de los padres adoptivos.

Un cónyuge o cónyuge sobreviviente deja de tener un niño a su cuidado

Si es un cónyuge o cónyuge sobreviviente que recibe beneficios porque tiene a su cuidado un niño menor de 16 años o que se incapacitó antes de los 22 años de edad, infórmenos inmediatamente si el niño deja de estar a su cuidado. Si no lo hace, se le podría imponer una multa que causaría una pérdida adicional de beneficios.

Es posible que una separación temporánea no afecte sus beneficios, siempre y cuando mantenga control paternal/maternal sobre su niño. Infórmenos si cambia el lugar donde usted y su niño viven, o si ya no tiene responsabilidad por el niño. También debe informarnos si el niño vuelve a estar bajo su cuidado.

Un niño que es un estudiante a tiempo completo o está incapacitado y está a punto de cumplir la edad de 18 años

Los pagos para un niño terminarán cuando cumpla los 18 años a menos que sea soltero y esté incapacitado o estudie a tiempo completo en una escuela primaria o secundaria.

Si el niño es mayor de 18 años de edad y recibe pagos como estudiante, debe notificarnos inmediatamente si el estudiante:

- Deja de asistir a la escuela;
- Cambia de escuela;

- Cambia su asistencia escolar de tiempo completo a tiempo parcial;
- Es expulsado o suspendido;
- Recibe pagos de su empleador por asistir a la escuela;
- Se casa; o
- Empieza a trabajar.

Para reanudar los pagos, infórmenos si el niño cuyos pagos terminaron a los 18 años de edad se incapacita antes de cumplir 22 años de edad o sigue soltero e ingresa a una escuela primaria o secundaria a tiempo completo antes de cumplir 19 años. Además, un niño incapacitado que se recupera de su incapacidad, puede recibir los pagos de nuevo si vuelve a incapacitarse dentro de siete años.

Fallecimiento

Si una persona que recibe beneficios de Seguro Social fallece, no se pagan los beneficios por el mes de su fallecimiento. Por ejemplo, si el beneficiario falleció en cualquier día de junio, el pago fechado en julio (que es el pago para junio) se debe devolver al expedidor.

Inhabilidad para manejar fondos

Algunas personas que reciben pagos de Seguro Social no pueden manejar sus propios fondos. Cuando esto ocurre, la persona que cuida al beneficiario debe informárnoslo. Podemos hacer arreglos para enviar los pagos a un familiar u otra persona que pueda actuar en nombre del beneficiario. Llamamos a esta persona «representante de beneficiario».

Deportación o expulsión de los Estados Unidos

Si ha sido deportado o expulsado de los Estados Unidos por ciertas razones, sus beneficios de Seguro Social son suspendidos y no pueden empezar de nuevo hasta que sea legalmente admitido a los Estados Unidos con residencia permanente.

Aunque haya sido deportado o expulsado, sus dependientes pueden recibir beneficios si son ciudadanos de los EE. UU.; o, si no son ciudadanos de los EE. UU., aún pueden recibir beneficios si permanecen en los Estados Unidos por el mes completo. Sin embargo, no pueden recibir beneficios por cualquier mes si están fuera de los Estados Unidos por cualquier parte de ese mes.

Cambio en las circunstancias de los padres

Los pagos para un niño que no es ciudadano estadounidense pueden terminar o empezar cuando ocurren ciertos cambios. Infórmenos si uno de los padres biológicos, adoptivos o un padrastro o madrastra fallece, se casa o se divorcia (u obtiene una anulación) aunque la persona no esté recibiendo pagos de Seguro Social.

Derecho a una pensión basada en un trabajo sin cobertura de Seguro Social

Sus beneficios de Seguro Social de los Estados Unidos pueden disminuir si tiene derecho a beneficios de Seguro

Social de los Estados Unidos por jubilación o incapacidad y empieza a recibir otra pensión mensual, tal como una pensión privada o de seguridad social extranjera, que se basa totalmente o en parte en un trabajo sin cobertura del Seguro Social de los Estados Unidos. Podríamos usar una fórmula diferente para calcular sus beneficios de Seguro Social de los EE. UU. Para informarse mejor, pida en cualquier Embajada o Consulado de los Estados Unidos u oficina de Seguro Social la publicación *Eliminación de ventaja imprevista* (publicación número 05-10945).

Si se pierde su cheque o se lo roban

Por lo general, se toma más tiempo para entregar cheques fuera de los Estados Unidos. La fecha de distribución varía de un país a otro y su cheque posiblemente no llegue el mismo día cada mes. Sin embargo, si no recibe su cheque después de un período razonable de espera, o si lo ha perdido o se lo han robado, comuníquese con la Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana o escriba directamente a la Administración del Seguro Social. Nuestra dirección está en la página 45.

Reemplazaremos su cheque lo antes posible. Sin embargo, debe hacer todo lo posible para que su cheque esté seguro, porque tomará tiempo reemplazar su cheque mientras esté fuera del país.

Pagos por transferencia electrónica

Si solicita los beneficios de Seguro Social a partir del 1º de mayo del 2011 y reside en los Estados Unidos, se le requerirá que reciba sus pagos por medios de transferencia electrónica. Si no se inscribió para pagos por transferencia electrónica cuando solicitó los beneficios, es imperativo que lo haga ya. A partir del 1º de marzo del 2013, si reside en los Estados Unidos, usted deberá cambiar a pagos por transferencia electrónica. Si no hace el cambio, el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos le enviará sus beneficios utilizando el programa de la tarjeta de «Direct Express®» para evitar la interrupción de pagos.

El depósito directo es una manera simple, segura y conveniente de recibir sus beneficios mientras reside dentro de los Estados Unidos y cuando reside en muchos otros países fuera de los Estados Unidos.

Aunque use un servicio de depósito directo, debe mantenernos informados sobre cualquier cambio en su dirección residencial actual.

El depósito directo tiene varias ventajas. Nunca tiene que preocuparse de que su cheque se demore en el correo, se pierda o se lo roben. Con depósito directo recibe sus pagos más rápidamente que por cheque (por lo general, de una a tres semanas más rápido que por correo). También se evitan los honorarios del canjeo del cheque y conversión de moneda. Algunos países

donde el pago a través de depósito directo está disponible incluyen:

- Alemania
- Anguila
- Antigua y Barbuda
- Antillas Holandesas
- Australia
- Austria
- Barbados
- Bélgica
- Canadá
- Chipre
- Dinamarca
- España
- Estonia
- Finlandia
- Francia
- Granada
- Grecia
- Haití
- Hong-Kong
- Hungría
- India
- Irlanda
- Islas Bahamas
- Islas Caimanes
- Islas Vírgenes Británicas
- Israel
- Italia
- Jamaica
- Japón
- Malta
- México
- Noruega
- Nueva Zelanda
- Países Bajos
- Panamá
- Polonia
- Portugal
- Reino Unido
- República Dominicana
- San Cristóbal y Nieves
- Santa Lucía
- San Vicente y las Granadinas
- Sudáfrica
- Suecia
- Suiza
- Trinidad Tobago

(Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando. Para obtener la información más corriente, visite www.segurosocial.gov/international/countrylist6.htm o comuníquese con la oficina de Seguro Social, Embajada o Consulado de los Estados Unidos más cercana).

Para determinar si el depósito directo está disponible en el país donde reside —o para inscribirse al depósito directo— comuníquese con la Embajada o Consulado de los Estados Unidos o con la oficina de Seguro Social más cercana o escriba a la dirección en la página 45.

La tarjeta de «Direct Express®» es una tarjeta de débito que usted puede usar para tener acceso a sus beneficios, y no necesita tener una cuenta de banco. Con el programa de la tarjeta de «Direct Express®» depositamos su pago federal directamente en la cuenta correspondiente a la tarjeta. Sus beneficios mensuales estarán disponibles en el día del pago – a tiempo, todo el tiempo. Puede usar esta tarjeta para comprar, pagar facturas u obtener dinero en efectivo en miles de cajeros automáticos. Muchas de estas transacciones son gratis. Llame hoy a «Direct Express®» gratuitamente al **1-877-212-9991** o inscribese por Internet en ***www.directoasucuenta.org***. Si reside fuera de los Estados Unidos, comuníquese con el número de teléfono para llamadas internacionales (a cobro revertido) al **1-765-778-6290** para los servicios de «Direct Express®». El Seguro Social también le puede ayudar a inscribirse.

Impuestos

Si es ciudadano o residente de los Estados Unidos, hasta un 85 por ciento de los beneficios de Seguro Social

que recibe pueden estar sujetos a contribuciones federales sobre ingresos.

Si rinde una declaración de contribuciones federales como «individuo» y sus ingresos combinados suman entre los \$25,000 a los \$34,000, posiblemente tendrá que pagar contribuciones hasta sobre un 50 por ciento de sus beneficios de Seguro Social. «Ingresos combinados» significa sus ingresos brutos ajustados más intereses no tributables, más la mitad de sus beneficios de Seguro Social. Si sus ingresos combinados son mayores que \$34,000, podría tener que pagar contribuciones hasta por un 85 por ciento de sus beneficios de Seguro Social.

Si presenta una declaración de contribuciones conjunta, podría tener que pagar contribuciones hasta sobre un 50 por ciento de sus beneficios de Seguro Social, si usted y su cónyuge tienen ingresos combinados de \$32,000 a \$44,000. Si sus ingresos combinados exceden \$44,000, podría tener que pagar contribuciones hasta por un 85 por ciento de sus beneficios de Seguro Social.

Si usted es parte de una pareja pero presentan declaraciones por separado, probablemente tendrá que pagar contribuciones sobre sus beneficios.

Si no es ciudadano o residente de los Estados Unidos, se le retendrán las contribuciones federales sobre ingresos de sus beneficios. La contribución es 30 por ciento del 85 por ciento de la cantidad de sus beneficios.

Se retendrá esta cantidad de los beneficios de todos los extranjeros que no son residentes, excepto los que residen en los países que tienen un tratado de contribuciones con los Estados Unidos, que no permiten el pago de contribuciones sobre beneficios de Seguro Social de los Estados Unidos (o estipulan una tasa de contribuciones más baja). Los Estados Unidos tiene estos tratados con: Alemania, Canadá, Egipto, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Rumania, Suiza y el Reino Unido, (definido como Inglaterra, Escocia, Gales e Irlanda del Norte). Bajo el tratado de contribuciones con Suiza, los beneficios pagados a los residentes de Suiza que no son ciudadanos de los Estados Unidos son tributables a una tasa de un 15 por ciento. Además, los beneficios de Seguro Social pagados a individuos que son ambos ciudadanos y residentes de la India, son exentos de este impuesto si sus beneficios se basan en empleo con el gobierno estadounidense federal, estatal o municipal. (Esta lista de países está sujeta a cambios de vez en cuando.)

Al finalizar el año, recibirá una declaración mostrando la cantidad de beneficios que recibió durante ese año.

Muchos gobiernos extranjeros imponen contribuciones a los beneficios de Seguro Social. Los residentes de los Estados Unidos que piensan vivir en otro país deben comunicarse con la embajada de ese país en Washington, D.C. para obtener información.

Los beneficios de Seguro Social son calculados en dólares de los Estados

Unidos. No aumentan ni disminuyen de acuerdo con fluctuaciones en las tasas de cambio de moneda internacional.

Lo que necesita saber sobre Medicare

Medicare es un programa de seguro de salud para personas con derecho que son mayores de 65 años de edad, o que están incapacitadas.

Medicare tiene cuatro partes

- El seguro de hospital (Parte A) ayuda a pagar los gastos médicos cuando es internado en un hospital o una institución de enfermería especializada (después de una estadía de hospital), algunos servicios de cuidado médico y cuidado de hospicio.
- El seguro médico (Parte B) ayuda a pagar los gastos de los servicios prestados por los médicos, al igual que muchos otros servicios y suministros médicos que no están cubiertos bajo el seguro de hospital.
- Los planes de «Medicare Advantage» (Parte C) están disponibles en muchas partes de los Estados Unidos. Aquellas personas que tienen las coberturas de la Parte A y la Parte B pueden optar por recibir todos los servicios médicos y cobertura a través de una de las empresas que participan en los planes de la Parte C.
- Cobertura de medicamentos recetados de Medicare (Parte D) ayuda a pagar por los medicamentos que los médicos recetan para sus tratamientos.

Por lo general, Medicare no cubre los servicios de salud que reciba fuera de los Estados Unidos. La parte de seguro de hospital estará disponible para usted si regresa a los Estados Unidos. No se retendrá prima mensual alguna de su pago de beneficios para esta protección.

Si quiere la parte de seguro médico de Medicare, debe inscribirse. Hay una prima mensual que normalmente se retiene de su pago.

Como la cobertura de Medicare está disponible sólo en los Estados Unidos, quizás no le convenga inscribirse y pagar la prima de seguro médico si va a estar fuera de los Estados Unidos por un largo período de tiempo. Pero debe saber que su prima será 10 por ciento más alta por cada período de 12 meses en que pudo inscribirse y no lo hizo.

Si ya tiene la cobertura del seguro médico y desea cancelarla, debe notificarnoslo. El seguro médico —y las primas mensuales correspondientes— continuarán por un mes después del mes en que nos notifique que desea cancelarlo.

www.segurosocial.gov



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10138

(This publication is printed in English
and Spanish)

ICN 480090

Unit of Issue - Package of 25

June 2011 (Recycle prior editions)



Impreso en papel reciclado